



*blue vision*

FRAGRANZE



**D**a bambino, vagavo per molti giardini e raccoglievo fiori. Come studente e botanico, ho scoperto la vita segreta delle piante. Ricordo ancora come mia madre avrebbe trasformato la sua cucina in un laboratorio, creando creme profumate per prendersi cura della sua pelle usando erbe aromatiche acquistate dagli erboristi e, prima di ogni visita all'hammam, avrebbe preparato lozioni a base di acqua di rose per rendere le mie cinque sorelle capelli morbidi e forti.

Le mie narici conservano ancora il ricordo degli aromi che si diffondono dai negozi del souk di Aâtarine, un mercato di Marrakech dedicato solo alla vendita di profumi. Devo la mia prima lezione di profumeria a Yves Saint Laurent, che mi ha chiesto di creare un'eau de toilette per i Giardini Majorelle nel 2002. Fu allora che mi si aprirono le porte al mondo inebriante e magico delle fragranze.

Ho creato subito dopo la mia linea di profumi, inaugurata nel 2004 da "Soir de Marrakech", una fragranza color ambra creata in omaggio alla mia città.

Da allora sono seguite nuove creazioni olfattive, tutte con nomi altamente evocativi: **(Mogador, Bleu 4 Saisons, Majesty...)**.

*Creare un profumo significa raccontare una storia poetica, dove ogni fragranza riporta ricordi.*



*As a child, I roamed through many gardens and picked flowers. As a student and botanist, I discovered the secret life of plants. I still remember how my mother would transform her kitchen into a laboratory, making fragrant creams to care for her skin using aromatic herbs bought from herbalists and, before each visit to the hammam, she would prepare lotions based on rosewater to make my five sisters' hair soft and strong.*

*My nostrils still hold the memory of the aromas that would waft out from the shops in the Aâtarine souk, a market in Marrakech dedicated only to selling perfumes. I owe my first lesson in perfumery to Yves Saint Laurent, who asked me to create an eau de toilette for the Majorelle Gardens in 2002. It was then that the doors to the inebriating and magical world of fragrances were opened for me.*

*I created soon after my own line of perfume, inaugurated in 2004 by "Soir de Marrakech", an amber-infused fragrance created in homage my city.*

*New olfactory creations have followed on since then, all with highly evocative names: **(Mogador, Bleu 4 Saisons, Majesty ...)**.*

*Creating a perfume means telling a poetic story, where each fragrance brings back memories.*

Distribuito da:



[www.bluevisionfraganze.com](http://www.bluevisionfraganze.com)

[info@bluevisionfraganze.com](mailto:info@bluevisionfraganze.com)





**B**enchaabane è conosciuto per i suoi giardini, che ospitano tra l'altro il museo di arte contemporanea marocchina da lui creato, e per le essenze e le spezie dei suoi profumi. Nella sua lunga carriera di giardiniere si è occupato tra l'altro per più di dieci anni del famoso Jardin Majorelle a Marrakech, acquistato da Yves St. Laurent nel 1980, un giardino tropicale lussureggiante ricco di piante provenienti da tutto il mondo, che con il suo intervento è passato da 135 a 325 specie: cactus, noci di cocco, banani, bambù, palme, agavi, aloe, loti, gelsomini e colorate bouganvillee.



*Benchaabane is known for its gardens, which also house the Moroccan contemporary art museum he created, and for the essences and spices of its perfumes. In his long career as a gardener he has been working for more than ten years on the famous Jardin Majorelle in Marrakech, purchased by Yves St. Laurent in 1980, a lush tropical garden full of plants from all over the world, which with the his intervention went from 135 to 325 species: cactus, coconuts, banana trees, bamboo, palm trees, agaves, aloe, lotuses, jasmines and colorful bougainvilleas.*





All'inizio c'è l'amore per la natura e la sensazione che essa fornisce. Quindi ogni fragranza è un'offerta di Madre Natura che il profumiere proverà a condividere attraverso le sue creazioni. Il profumiere è da qualche parte un traghettatore di emozioni fiorite.

Abderrazzak Benchaâbane



*At the beginning there is the love for nature and the feeling it provides. So each fragrance is an offer of Mother Nature that the perfumer will try to share through his creations. The perfumer is somewhere a ferryman of flowery emotions.*

Abderrazzak Benchaâbane



SOIR  
DE  
MARRAKECH  
Eau de Parfum

## EAUX DE PARFUMS 50ML

**Soir de Marrakech:** Citron vert, ambre, vanille, jasmin, fleur d'oranger, patchouli, musc, santal

**Mogador:** Cyprès, cèdre, thuya, patchouli, santal, vétiver, gingembre, vanille, muscade

**Bleu 4 Saisons:** Ambre, musc, bois de santal, fleur d'oranger, cannelle, citron vert, anis vert

**Majesty:** Lime, Red Fruits, Rose, Yasmin, Orange lawer, Vanilla, Encens, Santalwood, Muscade



